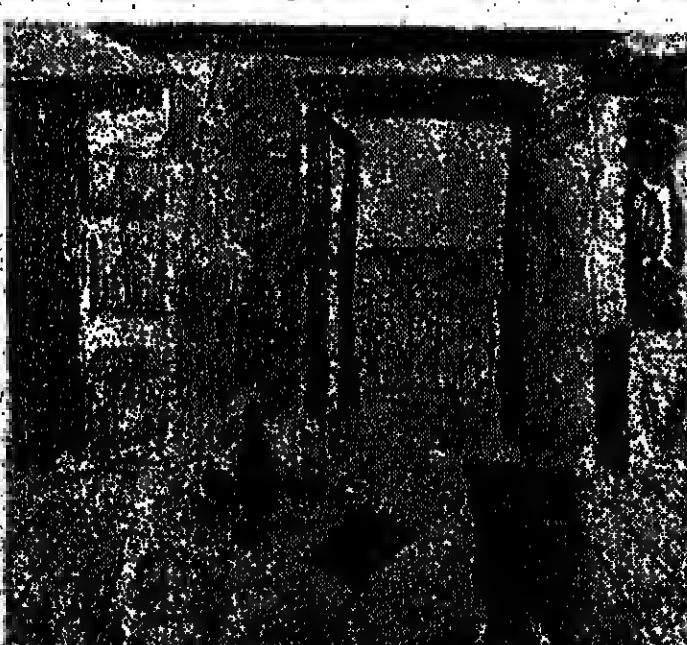
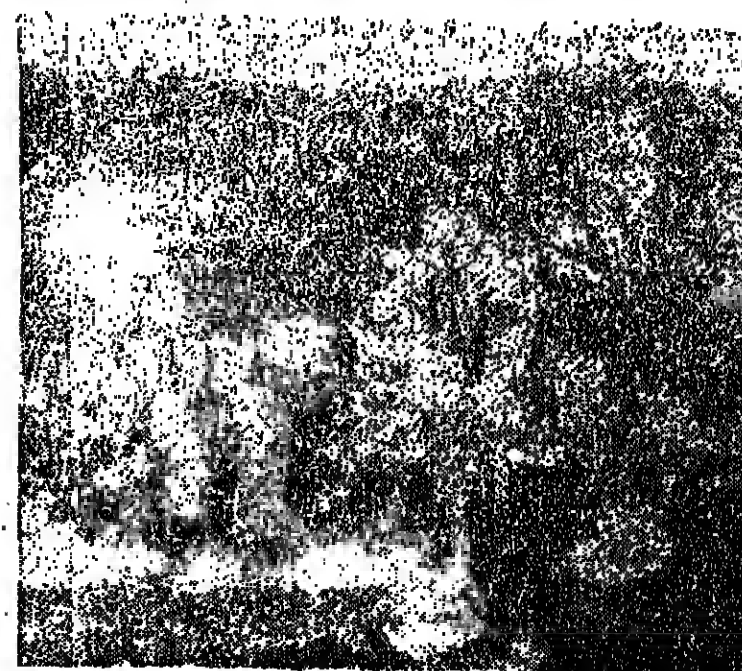




Painter Nulzi Aconia (1894-1937) was one of the most important personalities of Romanian fine art in the first half of this century. She attended the Vito Art School in Iasi. She travelled to and worked on the Black Sea coast, in the Greek islands of Crete, Syra, Mykonos as well as in Asia Minor, which brightened up her palette. Her travels bear the mark of a solar mind, attracted by simple joys, by the quiet and balance presupposed by life in a sunny natural environment, with a generous and friendly flora and fauna. A slight nostalgia after the vestiges of old-time civilizations increases the charm of the landscapes and compositions she made on her travels. The same serenity — a freshness of colours resulting from a mixture of austerity and emotional involvement — also appear in the landscapes of Arges, Tulcea, Mandra Valley (Red Boats, Horse Shoeing etc.). A good painter of the inward spaces and of urban landscapes, Nulzi Aconia followed the tradition of the national art school, being inclined towards balance and harmony. An export artist, a well regarded commentator of the Romanian artistic phenomenon, N. Arghelescu-Anzu, stated that "In the context of interwar painting, Nulzi Aconia's evolution is characterized by an enrichment, deepening and authentic refinement of her expressive means." Her outstanding worship of beauty materialized in touching artistic successes, such as Still Life with Grapes, Cloot Landscape, Muscel Landscape, Ballet Dancer, Homo Interior, In the Woods, In Autumn, In the Vineyard, In Iasi, Tulcea Landscape.

P. CONSTANT



ROMANIAN NEWS
INFORMATION AND COMMENTARY
WEEKLY PUBLISHED BY
THE ROMANIAN NEWS-AGENCY
AGENCY
IN ENGLISH
FRENCH
EDITORIAL
ADMINISTRATIVE OFFICE
Bucarest
17 00 20
Foreign agents
subscribe through
PRESIDENTIAL
IMPORT DEPARTMENT
18-20, Bulevard
Bucarest 94-200, Bulevard

ROMANIAN NEWS

ELEVENTH YEAR
15 (524)
APRIL 15
1988
16 PAGES — 3 LEI

AN INTERNATIONAL AND DOMESTIC PRESS PUBLICATION
AND INTERNATIONAL COOPERATION

THE OFFICIAL GOODWILL VISIT PAID BY NICOLAE CEAUSESCU AND ELENA CEAUSESCU TO INDONESIA

Romanian President Nicolae Ceausescu, together with Elena Ceausescu, paid an official goodwill visit to Indonesia over April 8-10, upon the invitation of President Suharto and Mme Tien Suharto.

During the visit — the communiqué released during the visit — the distinguished Romanian guests reinforced official links with President Suharto in an atmosphere of friendship and mutual understanding. The two presidents expressed their satisfaction at the continuous growth of the ties of friendship and cooperation between the two countries and agreed to intensify them even more in all areas of common interest.

They underlined the particular importance of housing and diversifying economic cooperation for the general development of the links between the two countries.

The two countries' presidents highlighted the need for further steps towards a more dynamic growth of trade and of economic cooperation in industry, mining, petroleum, agriculture, ocean fishing, as well as other areas of joint interest, on the basis of long-term agreements.

They also expressed their wish to intensify cultural exchanges and contacts and emphasized the importance of contacts at a governmental and parliamentary level, between youth and other public organizations in the two countries.

On surveying the international political and economic situation, President Nicolae Ceausescu and President Suharto noted with satisfaction the identity or closeness of Romania's and Indonesia's points of view on the major problems confronting mankind, the communiqué shows.

Firmly desiring for a complete elimination of nuclear weapons, the two presidents assessed that the signing of the



THE OFFICIAL VISIT PAID BY NICOLAE CEAUSESCU AND ELENA CEAUSESCU TO AUSTRALIA

On Monday, April 11, Nicolae Ceausescu, Romania's President, together with Elena Ceausescu, started an official friendly visit to Australia, upon the invitation of Ninian Martin Stephen, that country's Governor-General.

During a meeting which the distinguished Romanian guests, immediately after their arrival in Canberra, had with the Governor-General of Australia and his wife, the conviction was expressed that the visit will open, through its results, prospects for a more intense development of the relations between the two countries and peoples, in the mutual interest of the cause of peace, understanding and collaboration among nations.

In Canberra, President Nicolae Ceausescu and Elena Ceausescu met Australian Prime Minister, Robert James Lee Hawke.

On behalf of the Australian government, Prime Minister Robert James Lee Hawke stressed that the visit of the Romanian head of state to Australia marked an important moment in the development of relations between the two countries.

In his turn, President Nicolae Ceausescu stressed that the visit, the first one paid by a Romanian head of state to Australia, was the expression of the good Romanian-Australian relations, friendship and cooperation as well as of the common wish to improve these relations.

The talks were further conducted in the presence of the Romanian and Australian delegation members.

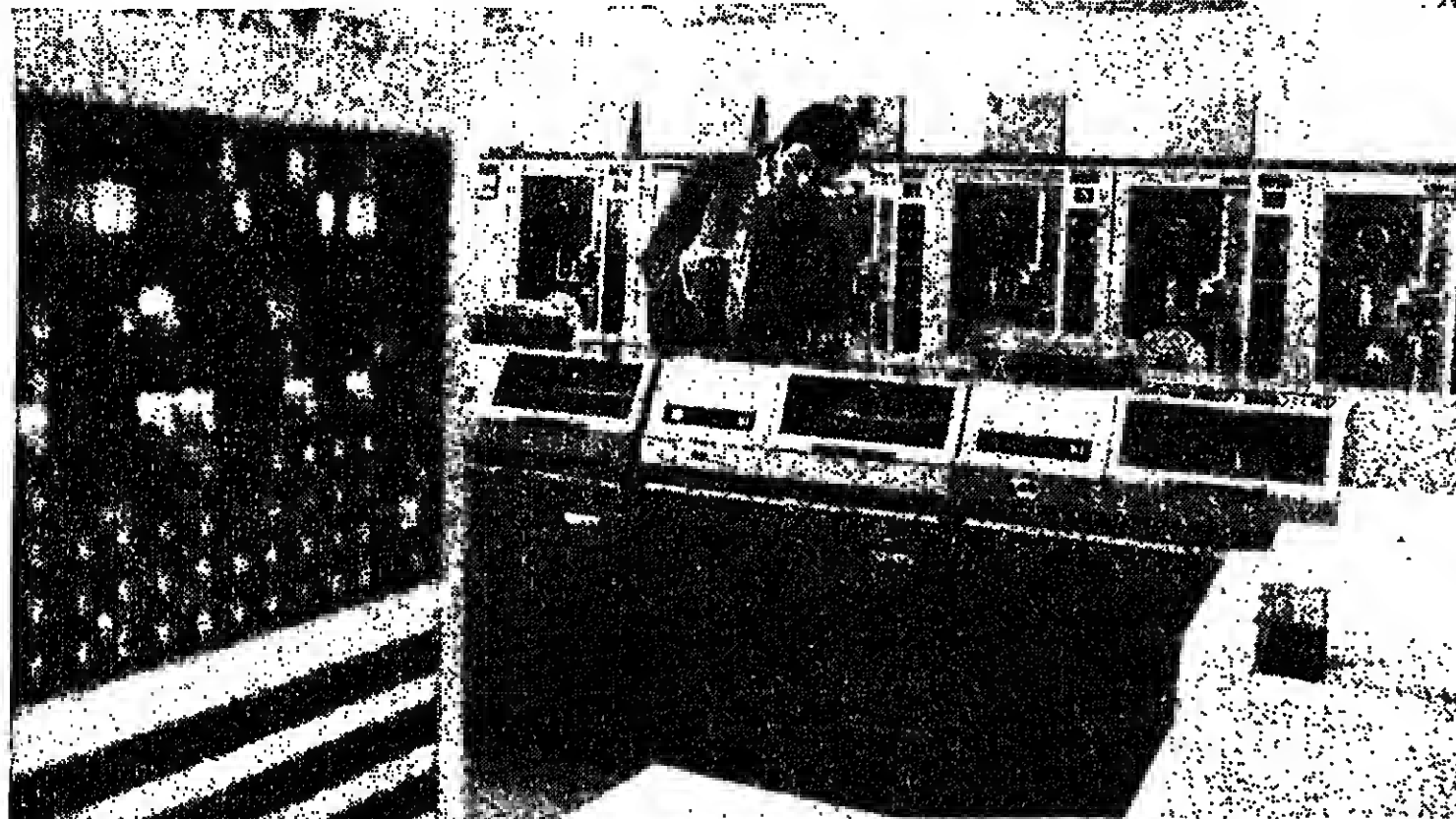
During the talks, emphasis was placed on the ties existing between Romania and Australia, which have seen a continuous development on the basis of fully equal rights, mutual esteem and advantage, on the possibilities of further expanding bilateral links. In that context, it was assessed that the present economic potential of Romania and Australia provided conditions for intensifying and diversifying bilateral relations, more particularly cooperation in mining, metallurgy, machine building, as well as in the fields of agriculture, trade, tourism, science and technology.

The hosts also expressed their appreciation of the Romanian economic cooperation on a stable and lasting basis.

The hosts also expressed their appreciation of the Romanian economic cooperation on a stable and lasting basis.

The hosts also expressed their appreciation of the Romanian economic cooperation on a stable and lasting basis.





INFORMATICS, COMPUTER TECHNOLOGY AND PROGRESS

In Romania, a country boasting a compelling hardware production apt to meet all the requirements of an economy in full swing of modernization, computer technology has rapidly expanded from the realm of economic management to that of design and production of controlling technological processes. Grilled on to nearly all conventional technologies, the computer ensures superior constructive and functional parameters, on a world scale.

Leading sectors of the national economy have resorted to computer technology and informatics

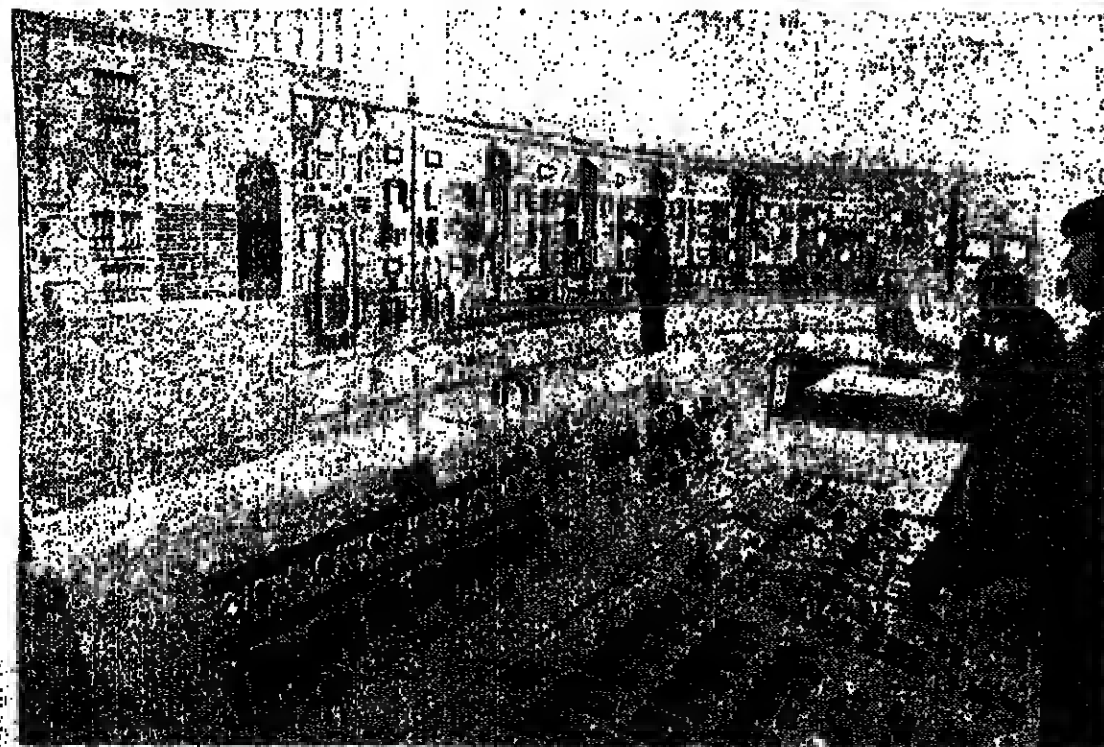
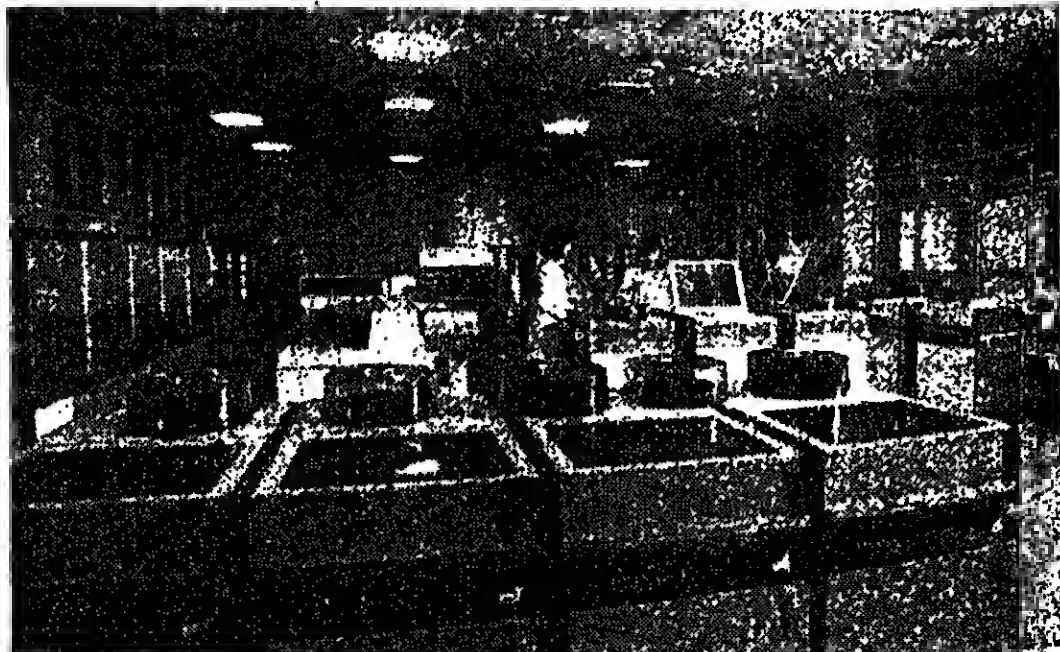
means in order to find new solutions of controlling material and energy inputs, improving the pace of production, enhancing its quality and, last but not least, adding new significance to the human activity. The most spectacular results were obtained in aluminum manufacturing, fine mechanics and electronics, not to mention the fact that today the control of the national power system, the computer-aided design and construction of highly complex aeronautic, shipbuilding or electronic products would be inconceivable.

Below, we shall refer to the latest informatics product, meant for the operational coordination of production processes, called Dispecer and devised by the specialists of the Computer Technology and Informatics Institute in Bucharest. This system of this informatics family were finalized with the help of Coral and Independent M 118 or, more recently, Felix PC 118.

MICROCOMPUTERS IN METALLURGY

Based on the success registered by the introduction of microcomputers at steel works No. 1, representative for the Metallurgical Plant in Cluj Napoca, as advanced stage of promoting informatics. By means of Coral and Ecom computers used by all four furnaces of the steel works, the process of charge manufacturing in automatically controlled energy consumption, as time and intensity, has been reduced according to the quality of steel types obtained. The results are good — an electric power economy of 1,000 MWh annually from a single steel work.

Now, the work front of informatics is rolling still No. 4, where a microprocessor was installed in February. The electric power economy achieved, after the improvement of consumptions will be of 100 MWh. The programme for 1988 provides concrete solutions for the modernization of 16 process applications for the automatic coordination of certain technologies. Computers are used for the elaboration of steel with alloy modules, applications being developed up to the automation of glowing chemical tests from the quadrilateral on the computer. Through the computer control of rolled plates, the thermal treatment with all its implications upon consumptions will be eliminated, leading to an estimated economy of 1,000 tons of conventional fuel yearly. Informatics has successfully penetrated the drawing works for high alloy steel where, besides equipment control, the computer will also store certain quality parameters like limit of elongation, strain, yield point, maximum tear force, etc.



recomputers. Through the use of specific mathematical models and performing algorithms, the optimum variance of the production programme can be computed in a few minutes. Moreover, through the adequate and easy means of access to the computer, the production dispatches can obtain numerous pieces of information regarding the current stage and history of the production process, as well as assessments of the various decisions man could take. Thus, the Dispecer programme is a complex system assisting decision making in making production, making it possible to blend the huge memorizing and calculation capacity of the computer with the human knowledge and experience. Systems of this kind have been introduced at the chemical and petrochemical works of Mida-Năvodari, Brazi and Timisoara, at the pulp and paper plant of Suceava and other large industrial units including complex technological processes. Working with good results, informatics systems for machine production and nondestructive testing have been introduced with the help of microcomputers at the iron and steel works of Galati — at the similar works in Buzău there is

CYBERNATION ROAD TRANSPORT

A conversational informatics system, with terminals in the main sectors of the Bucharest Road Transport Center, has started to be used in the operation of vehicles and the drawing up of transport plans.

In the next stage, until the end of 1988, this system will also supply the necessary data on the carrying out of the plan in the central as a whole and in each county enterprise. The system is user-friendly, so that it may be operated by the central own personnel, being structured on a Felix computer and other equipment made in Romania. The drawing up of the plan, with breakdown for the central and its 42 subordinated enterprises, by means of the computer has saved a considerable volume of work which would normally have been performed by 300 people. The monitoring of interurban transport orders through the conversational informatics system has resulted in a better utilization of the existing resources increasing the number of trips made by each vehicle and reducing return trips fully efficient. Consequently, while a seven per cent increase in the utilization of transport capacities on return trips was originally envisaged, a 11 per cent increase was eventually obtained, which was the equivalent of an annual economic efficiency worth some 40 million lei in additional profits.

The fact that each county road transport enterprise has its own informatics system is a fundamental prerequisite for their connection to the central informatics system. To this end, a Felix 5000 computer has been acquired, the latest and most advanced creation of the Bucharest Computer Factory, which will be connected to the national teledata processing network and therefore, to the county centres, making possible the monitoring of road transport throughout the country.

SHIPPING SIMULATORS

Ranking among the recent achievements of the Bucharest Institute of Researches and Technological Designs in Transportation are the flight simulators for various aircraft and the simulators for Diesel-electric locomotives bringing together mathematics, robotics and mechanics. If symbolism theorized the creation in poetry of synesthetic sensations, the subjects mentioned above did quite the same through mathematical modelling and informatics technologies, recreating on artificial universe generating tensions and emotion.

This article proposes to deal with a family of simulators, meant for training merchant marine officers, which have already been mounted at the Constantin Mircea Marine Personnel Training and Development Centre. "The apparatus", said our collector, engineer Iulian Burgoa, head of the simulator section of the above-mentioned Institute, "answers certain requirements related to both the training of marine officers and the international regulations increasingly more severe and exact as regards the training of marine officers given the growing ship traffic and tonnage.

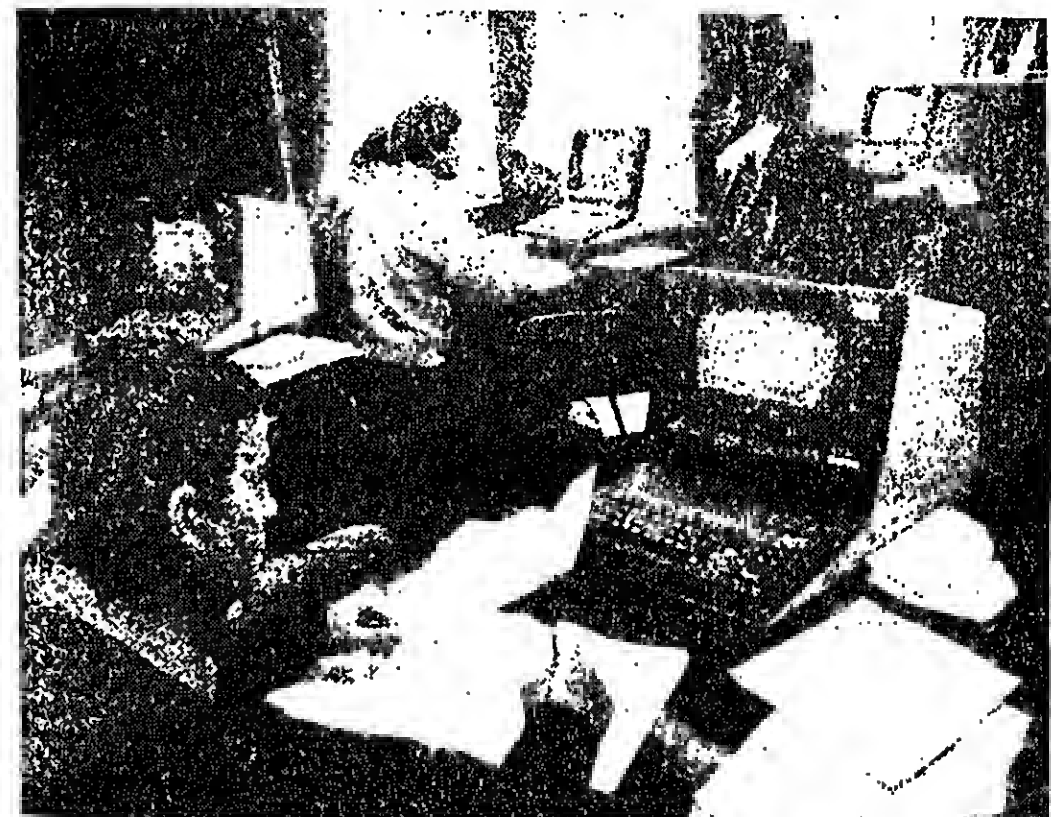
Obviously these are safety measures aimed at avoiding collisions and the pollution of the world ocean. At present, these international rules stipulate that marine officers should previously be trained on simulators."

One may naturally wonder why. It is because simulators train pupils intensively, placing them in special situations which otherwise they would meet only in actuality in their daily activity on the ship. The pupils can then be asked to steer the ship in areas with a heavy traffic and certain restrictions such as the Bosporus strait or the British Channel, where ship encounters

passing continuously call for maximum attention.

As is known, there are deck officers and mechanical officers. The former manoeuvre the ship, while the latter ensure the perfect functioning of all installations, promptly answering the requests from the control deck such as altering the engine's speed or the ship's propulsion force. Sometimes, our collector said, averting a collision depends as much on the skill of the officer in control as on the promptness of the mechanical officer.

In the last few decades, the transport of all products by ships has gained momentum. Oil tankers call for special training both as regards the handling of goods and environment pollution. The condition of the sea is actually monitored by satellites, which signal any leak of oil and the ships responsible for this are sanctioned by virtue of strict rules.



INTENSIVE INSTRUCTION

Corresponding to various operational (deck officers and mechanical officers) and to the ships meant for special loads (tankers) a programme was introduced in the simulation lab, in order to create a new family of naval simulators, like the radar simulator for sea navigation and the naval machine simulator. The simulator for radar-simulating oil tankers is under construction and is intended in Galati at the Instruction and Refresher Centre for Vessels in the Merchant Marine, is under study.

The question of the radar simulator is that of generating a radar picture very close to the real one considering the configuration of the sea, the ships navigating in a certain area. It simulates a limit situation in a narrow, a narrow passage, an incident with serious consequences. This is a navigation simulator because it has at its disposal not only radar images, but also manoeuvre possibilities so that the trainee could be conditioned in conditions of emergency. The difficulty of this simulator consists of processing a large quantity of data over a short period of time, which led to the creation of a specialized computer.

The naval machine simulator starts from the real configuration of a main control post of a ship's engine room with all apparatuses and signalling that really exist in the engine room of the respective ship. According to the role of the lesson, the sailor-pupil can be placed in various circumstances existing with the above off the cruise and the

of analysis and decision making. A sea cruise, for example, can last for weeks and can be without difficulties, but it is also possible that at a certain moment, a malfunction could come up, and a poorly trained sailor could make mistakes. The gravity of these situations increases in the case of critical zones.

BEHIND THE MIRAGE

From the technical point of view, a simulator is a very complex product whose creation starts with a minute analysis of equations describing real processes. From the mathematical viewpoint, told us our Iulian Burgoa, simulation needs are even more complex than those of the ship's designer. In general, the designer is interested in the analysis of maximum values, of the apparatus functioning at maximum values, while simulation must cover a whole functioning domain from the stopped vehicle to the vehicle in the most varied situations. In order to cover this complex functioning range, the specialist try to find a set of equations which should describe, and continuously solve all situations; this is the mathematical model. The second difficulty is that of finding a computation way solving the mathematical model in the real time, the one in which the phenomenon takes place in reality. Because the mathematical description of a process happening in a second can sometimes need half a day of computation. The effort in the creation of a synthesizing the mathematical description with the carrying out of the process, an essential thing in the case of a simulator. There are several ways of solving this problem. The first is to find

algorithms which should simplify the model; the second is to use a powerful computer and the third is the creation of specialized computers.

The third research field in the domain of simulators comes up after solving the mathematical model and the respective equations, when equations very close to the real ones must be created for the navigator. The researchers are using at present only three of man's senses (hearing, sight, kinesthetic feeling), the taste and smell not being stimulated yet. In fact, most of the data received by man are visual; come from the board equipment, the other from the surrounding landscape. And while the simulation of the board equipment is a simple technical problem, the simulation of the landscape is one of the most delicate problems in the simulation technique. At present, the collectively we are writing about tries to electronically improve synthesized images for flight simulators. The next stage will be the achievement of a complex navigation simulator through the introduction of specific radionavigation equipment used later through the creation of the image. For the simulation of auditory sensations, electronic synthesis systems are exclusively used at present. The simulation of kinesthetic feelings involves power hydraulic actions correlated with the generation of vibrations. All these elements are computer controlled.

For the creation of the naval simulator, the mentioned collectively, collaborating with the Computer Technology Institute and other specialized units, among which there is also ICRONAV. Mention should be made of the fact that this achievement is owed to a multidisciplinary collectivity, one of the youngest to the Institute, decided to move performance researches and which has researchers like engineers Dorin Dumitrescu, Nicolae Nicolae, Bogdan, Miron, Nistor, Sărbu, Mihail, etc. Specialists in electronics, informatics, mechanics, optics, psychology collaborate with this team. They have a decisive role in the period of analysis, the specific activity of the people instructed and in the last stage, the improvement of the simulator.

MIRELA ROZNOVEANU

The photo on this page shows the simulator of the future navigators on the simulator designed and built by Romanian experts.



THE HARMONIOUS DEVELOPMENT OF ALL THE COUNTRY'S REGIONS THE DYNAMICS OF A BALANCED DEVELOPMENT

Buzău county, which was created two decades ago following the country's territorial-administrative reorganization, caught up rather quickly with the whole country's impetuous development pace. A poorly industrialized region twenty years ago, Buzău county now holds a top place in the manufacture of a number of products of major importance to the national economy. At the end of last year, Buzău municipality (the county seat) by itself turned out the whole production of 1968 in less than one month. In fact, each sector of economic and social

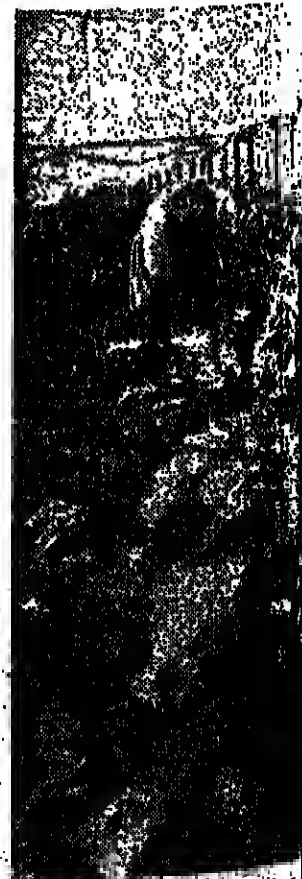
life displays a dynamic development. The volume of sales to the population has increased five times during this interval. Nearly 30,000 flats have been erected in the county seat, the number of shops has doubled, very much like that of educational establishments, health care units have tripled, and the number of physicians has grown 2.5 times. Creators and beneficiaries of culture became ever more numerous with every passing year. The pulse of a new life has left its imprint on the destiny of these places.

competitiveness therefore for efficiency, has called for a continual modernization effort. After a collective within the enterprise participated in the Song to Romania National Festival with an invention — the manufacture of the tubular electrode — now this invention has materialized in a new production unit. The first 30,000 tons of wire belong to a continental history, a history which those who witnessed and were involved in this continual modernization effort evoke in moments of respite. In the decisive year of the on-going millennium, the enterprise produces, apart from Romania's entire metal cord output, 80 per cent of her welding electrodes, 85 per cent of her welded gauges, and 50 per cent of drawn wire. We can say therefore that the work of the people here is linked by thousands of lasting, resistant threads, to the work of all creators in this country.

Without being synonymous, craftsmanship and ingenuity have a common denominator: they are qualities specific of man. Craftsmanship presupposes a number of skills mastered to the highest degree, and ingenuity involves one's creative resources. We often exclaim before a special-looking object: what craftsmanship and ingenuity! Well, looking at the signposts contained in the Buzău Enterprise for Technological Equipment, you cannot but invoke the same qualities of their makes — craftsmanship and ingenuity. As much as 50 per cent of the enterprise's output is exported. Unique, small- and large-series products are well-known to the USSR, Iran, Syria, Egypt, the GDR, Iraq, Albania etc.

In a monograph of the enterprise, a survey of industrial traditions in Buzău was attempted. In 1925, the first mechanized workshop, employing less than 20 workers, was set up on the site of the present enterprise. The structure of the modern

enterprise at today became that in 1978. A comprehensive programme of measures aimed at boosting labour productivity, the efficiency of its whole activity, led to the modernization of technological processes. Moreover, the promotion of mechanization and automation makes possible a 163 per cent increase in labour productivity. The metal sheet in this enterprise is given shapes that require the mastery and precision of a jeweller while the execution in time of large number of unique parts allows the ingenuity of the enterprise collective.



The pictures on these pages feature instances of the new architecture harmoniously blended with traditional urbanistic elements (Unirii boulevard and new office centre in the municipality) and of modern techniques in wire and wire products (factory, the wool plant, the wool mill and the field). Sources: the Buzău Enterprise, the Buzău Municipality, the Buzău County Council.

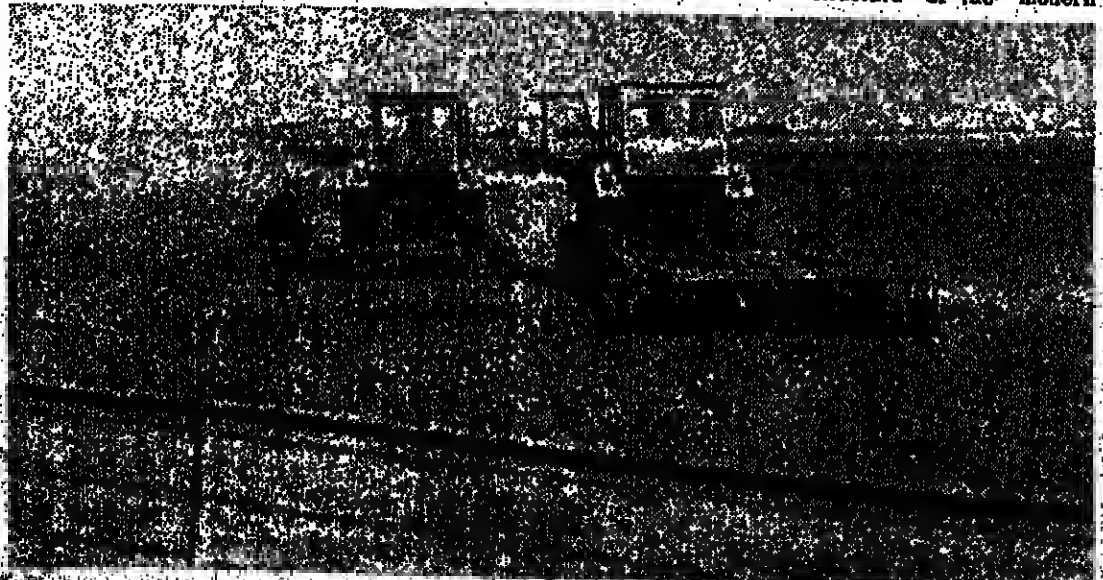


THE IMPERATIVES OF MODERNIZATION

The industrial area of Buzău municipality comprises a number of enterprises of national relevance. The town with its boulevards and squares where architectural harmonies point to an inspired combination of tradition and modernity is continued with the industrial area. The young heart of the locality, the young heart of the locality, the Enterprise for wire and wire products had the honour of being the first major economic unit in Buzău's industrial life. Its first installations were started up in 1925. Compared to that year, when only 30,000 tons of wire were produced, today's enterprise can be considered a true giant of the Romanian iron and steel industry. Its last facilities were put into operation at the beginning of this decade. The enterprise's current products are on a par with similar products in the world market. Among them is the most highly processed metallurgical product — metal cord. For more than two decades, the Buzău enterprise has been manufacturing metal cord thinner than a spider's web.

Iron, steel undergoes complex processing. The enterprise produces all types of metal cord used worldwide (to the wire manufacturing technology, the steel cord has fully demonstrated its

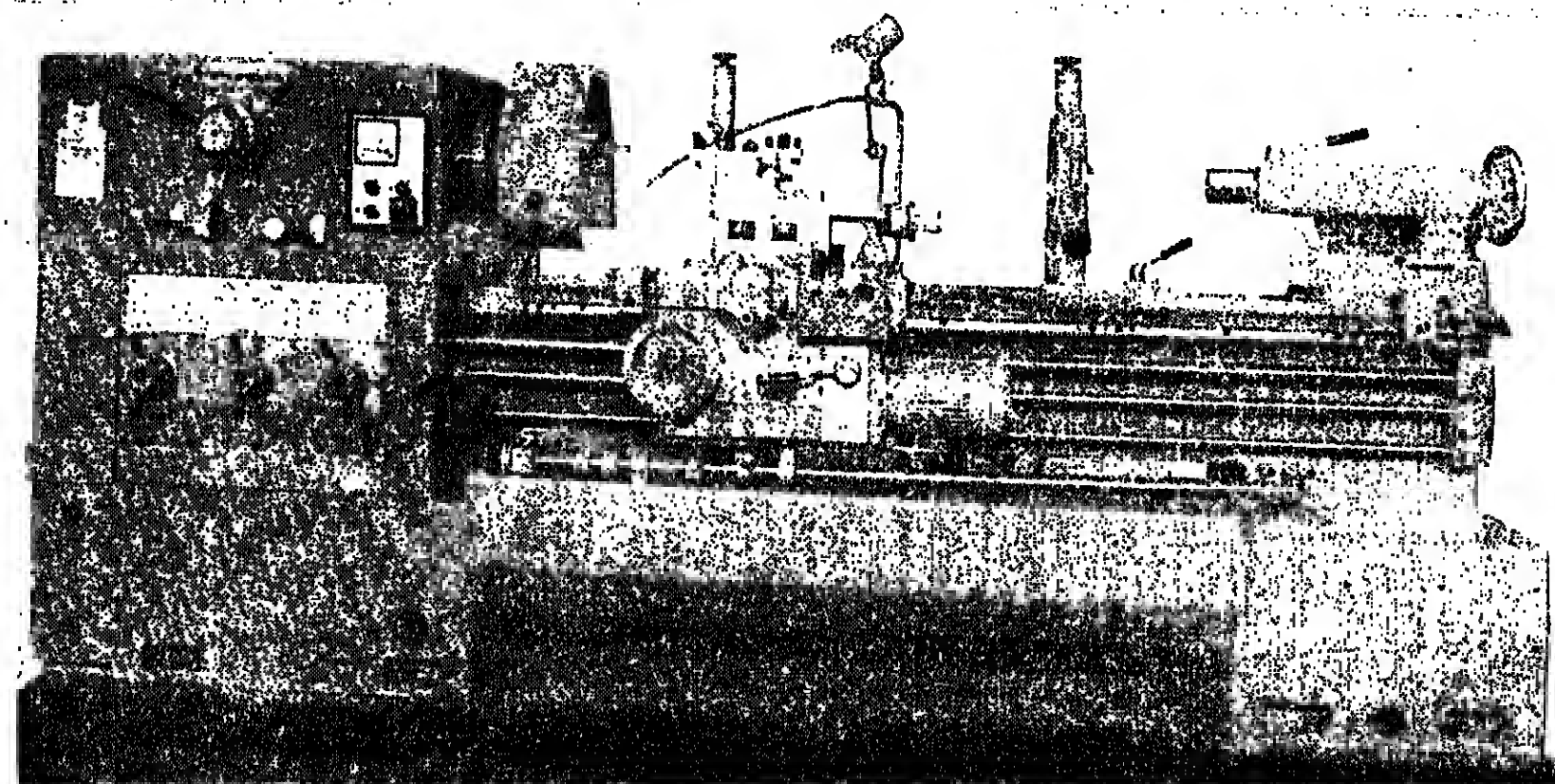
efficiency). As part of the enterprise's modernization drive, one is envisaging to control the manufacture of metal cord by means of a process computer. The struggle for quality and



ROMANIAN NEWS

FREE
SUPPLEMENT
TO NO
15 (524)
APRIL 15
1988

ADVERTISEMENTS • ADVERTISEMENTS • ADVERTISEMENTS



MASINEXPORTROMEXPORT

RECOMMENDS THE FOLLOWING PRODUCTS:

- Horizontal or vertical spindle machining centres • Automatic lathes with swings ranging from 320 to 2,500 mm, and distances between centres ranging from 750 to 15,000 mm • single spindle automatic lathes at 16-60 mm • turning and boring mills with diameters at 1,000-16,000 mm • special purpose NC lathes • drive pipe lathes • copying lathes • plane millers with 600-3,500 mm table widths • universal milling machines • universal tool-room milling machines • universal manufacturing milling machines • grinding machines (universal, internal and external) • tool grinding machines • jig boring machines • radial drilling machines • multiple spindle drills • internal threading machines • hydraulic presses • mobile shaping machines with 425-800 mm strokes • circular and hack metal cutting saws • high-precision automatic presses • high-precision power presses • die stamping presses • shape shears • sheet flanging and rolling machines • guillotine shears • combined shears • forging hammers • honing, broaching and mortising machines • automatic machining lines • automatic assembly lines • units and other machines made according to technical projects • machine tool accessories • tools and hand tools.

- A wide range of textile machinery and accessories, machinery for the leather industry and for other sectors of the light industry (from individual equipment to turnkey complex projects).

- Technical assistance, knowhow etc.
- Various household items such as cooking stoves, gas and liquid fuel stoves, all kinds of kitchenware, metal and plastic toys, dolls etc.

- All these and many other products which can be manufactured according to your request are offered by our enterprise on highly competitive terms.



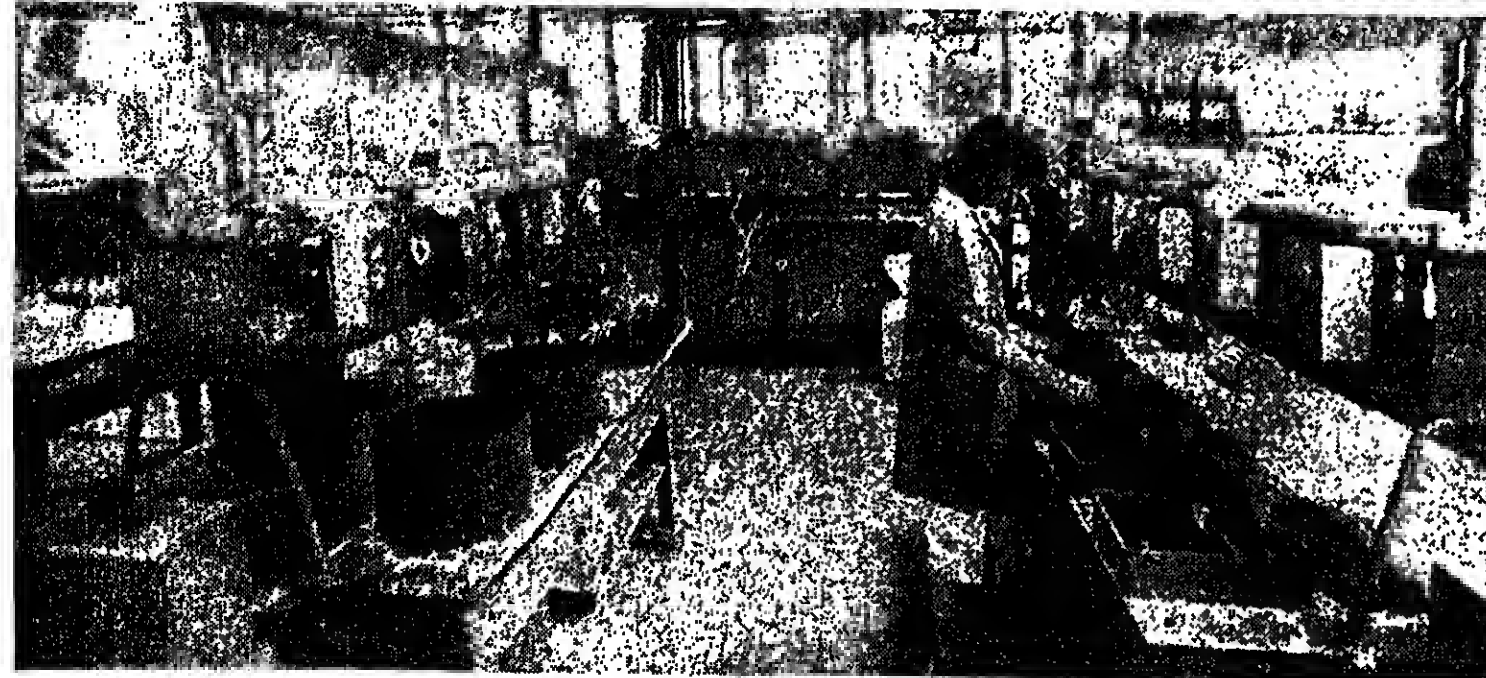
FOREIGN TRADE COMPANY • BUCHAREST
32 REPUBLICII BLVD. • PHONE 137596 • TELEX 11206, 11216 • CABLES: MEXIM

THE FINE MECHANICS ENTERPRISE



The Fine Mechanics Enterprise of Bucharest, one of the big producers of measuring and gauging fixtures in Romania, offers high-accuracy devices for the measuring of external, internal, circular and flat dimensions, gear, surfaces and angles. Its manufacturing programme includes dial gauges and micrometer calipers with dial indicator, direct-reading and comparison measur-

lar bore-holes, passmeters and level micrometers, thickness measuring devices, gear pitch error and thickness measuring fixtures, protractors and supports and accessories for these devices. Length measuring devices meet world quality standards and can compete with similar products made by traditional firms.



sure dimension accuracy, economy of time, giving automatic orders according to the programme.

The vocation for top performances in the twelve enterprises of the CIME is solidly grounded on the activity of its own Institute of research, design and technological engineering for fine mechanics and tools. A real centre of technical and technological creation, the Institute supplies ideas and solutions to production departments staffed with highly skilled workers and technicians able to impart the highest quality to each product. The direct relationship between research and production, the continuous flow of information between those who design and those who execute products, the guarantee for the high technical level and accuracy of the measuring and control devices produced by the CIME enterprises.

MEASURING AND CONTROL INSTRUMENTS

MEASURING AND DIMENSIONAL CONTROL INSTRUMENTS

- dial indicators
- bore checking and control instruments
- comparator instruments
- gear measuring instruments
- angle measuring instruments and apparatus
- surface measuring instruments
- supports and accessories for measuring instruments

APPARATUS FOR ACTIVE AND PASSIVE CONTROL BASED ON MODERN PRINCIPLES

- active control instruments for universal and surface grinding machines
- passive control instruments with electric contact and pneumatic transducers
- electronic apparatus for rugosity control

The range of products includes 630 distinct families totaling some 22,000 standard sizes. Of them, 50 families of products have been assimilated of late, the share of the new and redesigned products being of over 20 per cent.

In order to achieve its programme, the Fine Mechanics Enterprise adopted and improved the latest technologies specific to each family of products. One of the many possible examples are the diamond wheels with galvanic bond for processing a wide range of materials. Starting from the technology bought from the Winter company of West Germany, the Fine Mechanics Enterprise has achieved almost twice as many families of diamond wheels than the licence initially contained. Among its performances we could mention the wheels for the electronic industry used for cutting integrated circuits, transistors and thyristor plates. The width of the cut is only 0.25 mm, which substantially reduces the waste of expensive materials resulting from cutting. We could also mention the diamond wheels with galvanic bond used for cutting synthetic resins, the wheels for processing sintered metal carbides, etc.

The fruit of the Fine Mechanics Industrial Control's creative efforts is the active control devices used on machine tools, devices equipped with blue and red



REMEMBER THE IMF TRADEMARK



IMF is the mark you can see on all products turned out by Intreprinderea de Mecanică Fină (The Fine Mechanics Enterprise) in Bucharest. The fabrication programme at this enterprise which is one of the most modern in Europe includes the following groups of products:

• apparatus and mechanisms of industrial technology • apparatus for the control of thermotechnical magnitudes • automation elements for regulating pressure and temperature • tools, de-

vices and matrices • products of sintered metal carbides. Superior accuracy parameters, high technical standard and complexity, a wide range of applicability, endurance, highly efficient constructional elements — these are some of the features boasted by the dimensional control and measuring instruments and apparatus and of the tools bearing the IMF mark. Do not forget: they impart superior functionality, maximum safety of operation, great productivity to your machinery and installations, and a high quality to your products.



HAND TOOLS, DEVICES AND MATRICES

DIAMOND TOOLS

- diamond tools monocrystalline and polycrystalline
- diamond tools for processing grinding stones
- diamond wheels with metal and organic bonds for processing hard and extra-hard materials
- metal-bonded diamond tools for special processing
- diamond drawing dies
- diamond pastes

ON THIS PAGE:

- vertical micrometer with electronic coupler
- electronic speedographs for locomotives
- impulse electronic coupler for counting machines
- projector microscope checks

ON THE ADJOINING PAGE:

- View from the galvanic workshop of the diamond tools section
- View from the length-measuring and control apparatus section



MANUFACTURER: THE FINE MECHANICS ENTERPRISE

ROMANIA • BUCHAREST • 9-19 POPA LAZAR ST. PHONE 35 00 00 / 290 • TELEX 11583

EXPORTER:

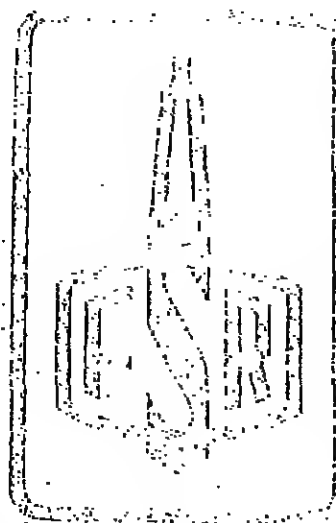


electroexportimport

ROMANIA • BUCHAREST • 216 VICTORIEI AVE. PHONE 50 23 70 • TELEX 11388

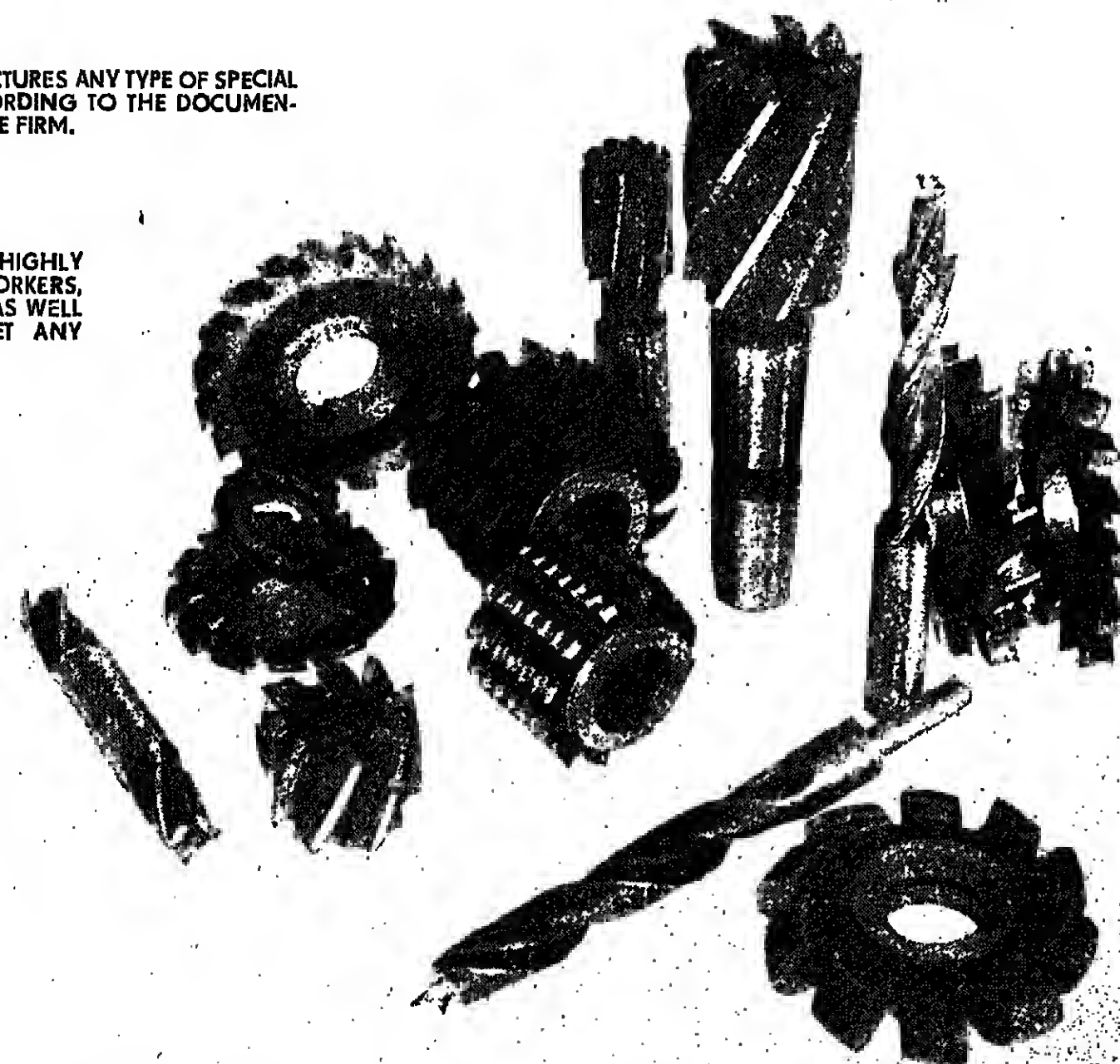
OUR TRADEMARK...

AND 50 YEARS OF EXPERIENCE
IN THE FIELD OF CUTTERS ARE ENOUGH
ARGUMENTS FOR YOU TO CHOOSE
THE PRODUCTS OF



● THE ENTERPRISE MANUFACTURES ANY TYPE OF SPECIAL CUTTERS UPON REQUEST, ACCORDING TO THE DOCUMENTATION OF THE CLIENT OR OF THE FIRM.

● OUR ENTERPRISE HAS A HIGHLY TRAINED COLLECTIVE OF WORKERS, TECHNICIANS AND ENGINEERS, AS WELL AS DESIGN TEAMS ABLE TO MEET ANY ORDER OF TOOLS.



THE ENTERPRISE CURRENTLY MANUFACTURES A WIDE RANGE OF TOOLS AND TOOL-SETS INDISPENSABLE TO A MODERN INDUSTRY AND TO ANY HOUSEHOLD :

● Borers ● Reamers ● Shank and hole boring cutters ● Carbide plate cutters ● Gravers ● Broaches ● Mining and boring tools ● Titanized tools (borers, cutters and reamers) ● Tube bits ● Cement and stone drill sets \varnothing 4-10 mm and \varnothing 5-7 mm ● Metal drill-sets \varnothing 1.5-6.5 mm ● Metal drill-sets, \varnothing 1-10 mm ● Metal drill-sets, \varnothing 1-13 mm ● Tap drill-sets, \varnothing 4-12 mm ● Wood drill-sets, \varnothing 3-10 mm ; \varnothing 4-12 mm ● Dacia 1300 engine valve seat correction sets ● Tap correction tool-sets ● Sets with broken screws extractors ● Pipe-cutting dies KG 1/4" - KG 2"



WE ARE WAITING FOR YOUR ORDERS AT THE FOLLOWING ADDRESS :

THE RIȘNOV TOOLS ENTERPRISE
1 CIMPULUI ST. ● TEL : 92/230681-82, 921/16202-03
● TELEX 61276 ISRV ● RIȘNOV ● BRAȘOV COUNTY ● ROMANIA

MAȘINEXPORTIMPORT
● BUCHAREST ● ROMANIA ● 32, REPUBLICII BULGARE
● TEL : 113 75 96 ● TELEX : 11206 / 11218



AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE

EXPORTS :

ARO ALL-TERRAIN CARS

- ARO 24 ; 240 ; 241 ; 242 ; 243 ; 244 equipped with L-25 gas engines of 2,495 cc or L-27 - diesel engines of 2,660 cc.
- ARO 320 pick-ups
- ARO 10 models 10.0 ; 10.1 ; 10.3 ; 10.4 ; 10.8 equipped with 1,397 cc engines



FOR ADDITIONAL INFORMATION PLEASE CONTACT :

AUTO-DACIA FOREIGN TRADE ENTERPRISE PITESTI-COLIDASTI ROMANIA
PHONE 976/34978 ● TELEX 18296, 18297

ELECTRONUM YOUR SAFEST BUSINESS PARTNER

Marketing Romanian electronic products and services as well as economic cooperation in the field of the electronic industry are carried out by the ELECTRONUM foreign trade enterprise.

ICE ELECTRONUM'S export programme includes the following lines of products:

— Telecommunication apparatuses and equipment, servicing included, starting from design up to training and maintenance. From this line of products mention should be made of: telephones, urban, interurban, international and institutional automated telephone exchanges. Exports of such products to Greece, the USSR, Czechoslovakia and the GDR have become a traditional practice.

— Measuring and control apparatuses, of which ampermetres, voltmeters, wattmeters, electric metres, flow-metres, steam-flow metres, logometres are delivered to Poland, Syria, Iraq, Pakistan, Sudan, the GDR and Czechoslovakia.

— Automation elements, equipment and installations for all the economic and social sectors.

We shall enumerate some subgroups of products: field and panel automation equipment, distribution and control electrical equipment, automated equipment and systems controlling technological processes in all economic branches, transmission and data processing equip-

ment, teletransmission and data processing equipment, machine tools, control equipment, automated testing equipment.

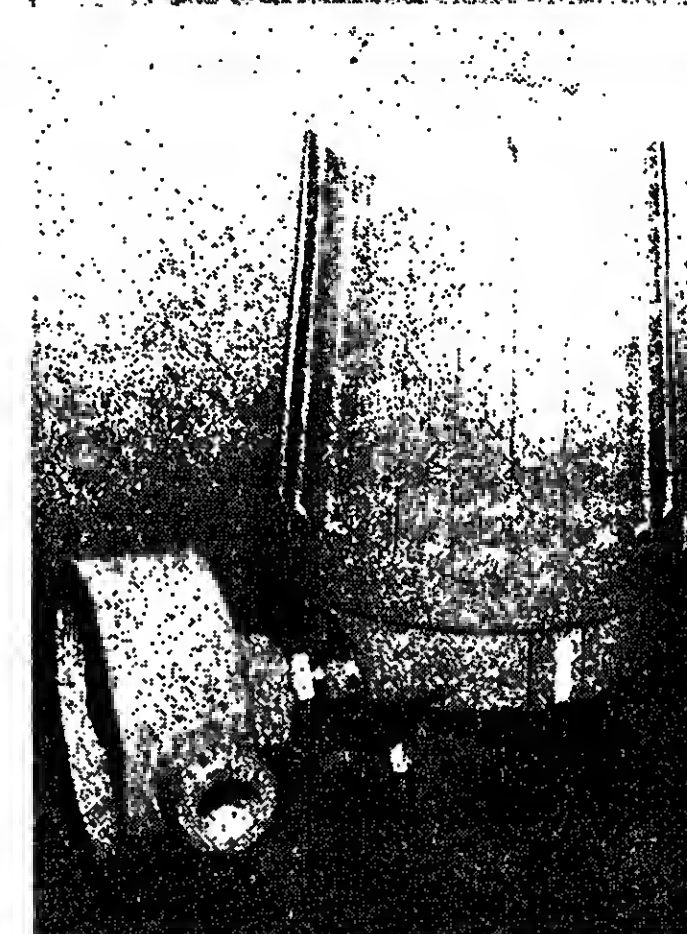
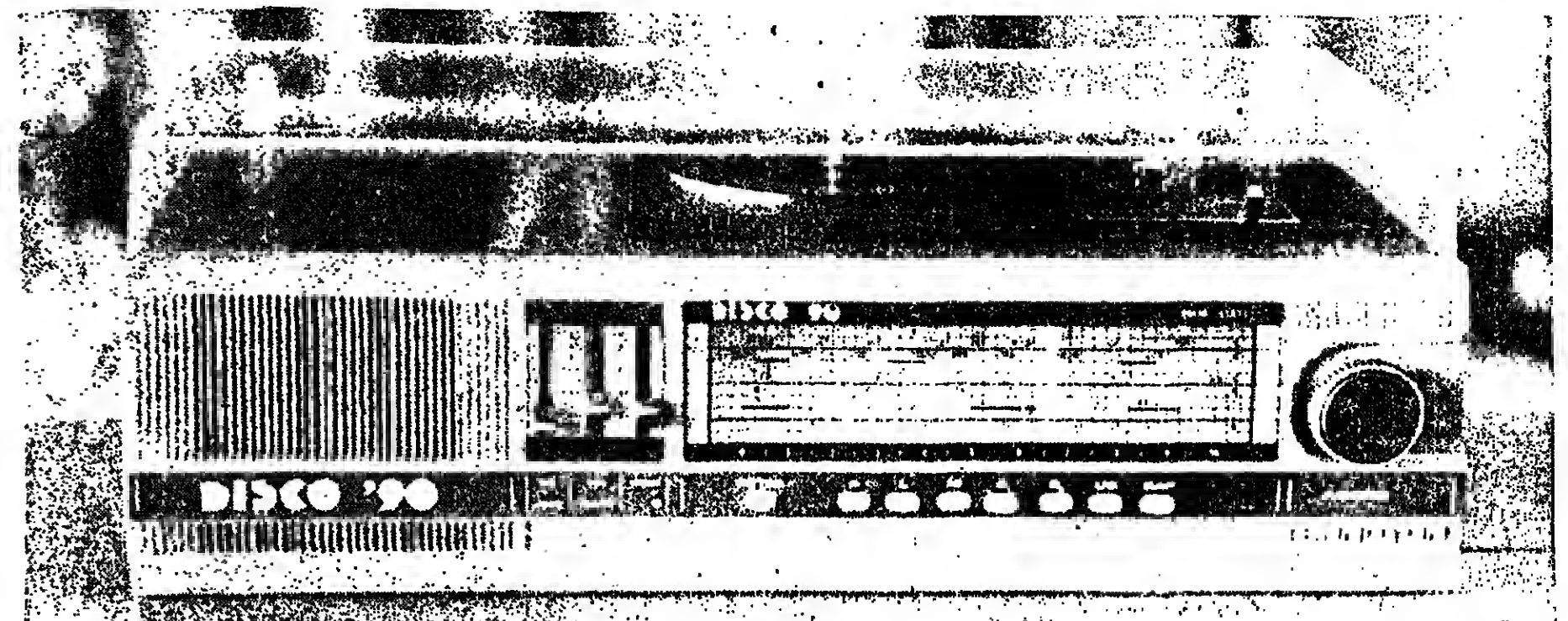
Also on offer are personal installations and equipment as well as turn-key deliveries. Increasing are the deliveries to countries such as the USSR, Egypt, the GDR, Czechoslovakia, Iran, Iraq, Bulgaria.

— Computer technology equipment such as: medium-capacity computers, minicomputers, microcomputers, personal computers, graphical systems, invoicing and bookkeeping machines, peripheral equipment. These products are exported to People's China, Czechoslovakia, the USSR, the GDR, Switzerland, Austria, West Germany, the USA.

The electronic components cover a wide range of diodes, transistors, integrated circuits, resistors, condensers, etc and are exported to Bulgaria, Czechoslovakia, the GDR, Poland, France, Italy, the United States etc.

Consumer goods such as radio receivers, radio cassette recorders and tv sets. These products are exported to countries such as West Germany, Britain, the Netherlands, Czechoslovakia, the GDR, the United States.

Also taking place through ICE ELECTRONUM are the export of licences and knowhow, the granting of technical assistance and software.



ICE ELECTRONUM imports a series of equipment, apparatuses, electronic components and various materials for the electronic industry and audio-video consumer goods.

An important partner in the export and import conducted by ICE ELECTRONUM is the Soviet Union.

ICE ELECTRONUM — Bucharest collaborates with the Soviet enterprises V/O ELECTRONORGTEHNICA, V/O STANKOIMPORT, V/O MASHPRIBORINTORG, V/O TECHMASHEXPOR.

ENERGOMASHEXPOR, V/O TEHNOINTORG, V/O Supplied to the USSR are adjustable drives for machine tools, automatic telephone exchanges, computer technology, while that country exports to Romania electronic components, technological equip-

ment for the electronic industry, computer technology and audio-video consumer goods.

The collaboration with the Soviet foreign trade enterprises also accounts for the cooperation in production, that is Soviet electronic components are used in manufacturing electrical drives, computer technology equipment and automated telephone exchanges to be delivered to the USSR. At the same time very important is the ob-

servance of all delivery dates, especially as concerns the electronic components which are vital to the rhythmic realization of the equipment production plan.

According to annual mutual exchange protocol stipulations, the volume of the exchanges between ELECTRONUM and the Soviet foreign trade enterprises is set to grow every year.

For further information please contact our specialists.



ELECTRONUM
FOREIGN TRADE COMPANY
BUCHAREST • ROMANIA

28-30 GH. MAGHERU BOULEVARD • TELEX 11547, 11584 • PHONE 137081

A NAME IN TODAY'S FASHION



CONFEX



confex

EXPORTS:

- ALL KINDS OF GARMENTS FOR WOMEN, MEN, TEENAGERS AND CHILDREN
 - CASUAL WEAR • RAINCOATS • SPORTSWEAR • FORMAL DRESSES
- WE GUARANTEE THE QUALITY OF OUR "WOOLMARK" PURE WOOL PRODUCTS

FOR ADDITIONAL INFORMATION, CONTACT:

FOREIGN TRADE ENTERPRISE • ROMANIA • BUCHAREST
7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD • PHONE 313751 • TELEX 11195 CRO

confex

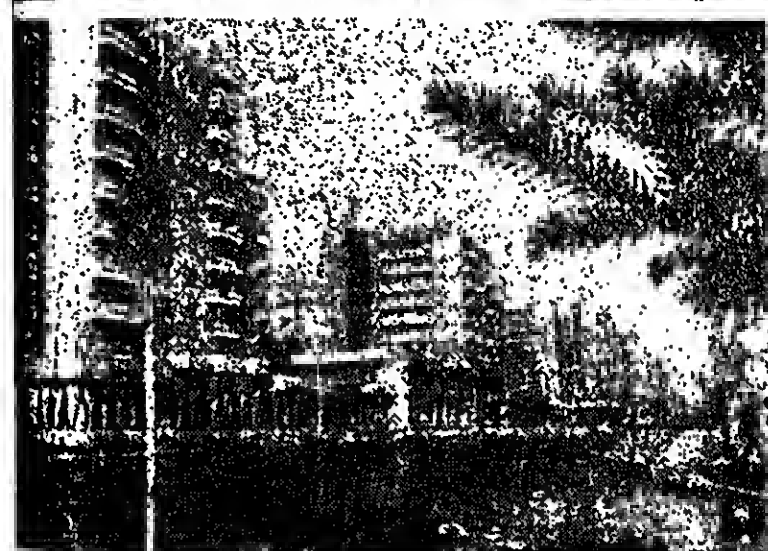
THE CONDITION OF A VILLAGE

Brădeanu is a village in the Buzău Plain, numbering more than 3,000 inhabitants. On this sunny day in early spring, the village was looking its best, with well-kept yards and plots of land waiting for the first nursery transplants. As the village lies in the path of the sheepfolds descending from the mountains to the Danube's marshes, transhumance left deep marks in the residents' material and cultural life, marks which lend this locality a strong individuality among rural settlements. And if the people are fond of this legacy, this is yet another expression of their love for their native place.

I listened to the chairman of the local producer cooperative farm, engineer Ștefan Năzor, speak about the best character, a soil which even in droughty years, and without irrigation, yielded 5,000 kg of wheat, 2,000 kg of maize, 50 tons of sugar beet. But the pride of the Brădeanu farmers is vegetable growing. More than 70 per cent of production in this sector is exported. It is natural

therefore that personnel training should be a real concern in this commune. Alroca Dumitrescu, the commune's mayor, declared that during the winter 25 young graduates from the local school were enrolled in order to be trained as farm machine operators. The village feels special. It needs so that the productive potential of the soil may be turned to the best account. And this concern is only a still, defining the present conditions of the village. I also learned about other achievements of the village. The water charge necessary for all households was ensured by deep drilling.

The small industry and public services' turn out a production worth over one million lei. The existence of a dispensary for people and another one for animals, three schools, three houses of culture, libraries comprising 23,000 copies offer the true image of the village's social and cultural life. Brădeanu is a large village in the Buzău Plain which witnesses spring with wisdom and good management.



THE VERTICAL OF A CITY

Ilmușul Sărat could have remained a place where nothing ever happened. But things worked out differently because an oil spot of this Romanian land has been left unharmed over these years. The patriarchal aura of the old borough can still be found in the architectural style of some buildings. Well converted, the railway station dates back to the time when the railway was built. Besides the old red brick constructions of the young town speak about the present life of the people.

Suffice it to mention that Râmnicul Sărat produces now the output of 1968 in only 35 days. Documentary filmed in 1969. Râmnicul Sărat developed at a slow pace until two decades ago. Even some of the older enterprises such as the cigarette enterprise, the ready-made clothes

factory and the mineral oil salvage plant have been modernized, expanded through new production units. There hardly known except for its various types of cigarettes, the town has come to hold the priority in certain fields. The enterprise of brake facing and joints turns out the whole range of joints for cars, trucks, disks and wheel drums. The only enterprise of its kind in Ilmușul, it has brought about important changes in the town's life. Whereas a few of workers had to go abroad in order to specialize in the com-

missioning of this plant, now a high school prepares highly trained workers. New professions are learned by the town's youth.

Engineer George Tănăsescu told me about the capitalization of technical intelligence within the enterprise. A collective of workers and engineers studied a new type of filters based on home-grown research. With a checking capacity of 99.8 per cent and an automated shaking system by means of pneumatic vibration and mechanical discharge of the receiving bin, the



A PEASANT AND AN ELITE FARM

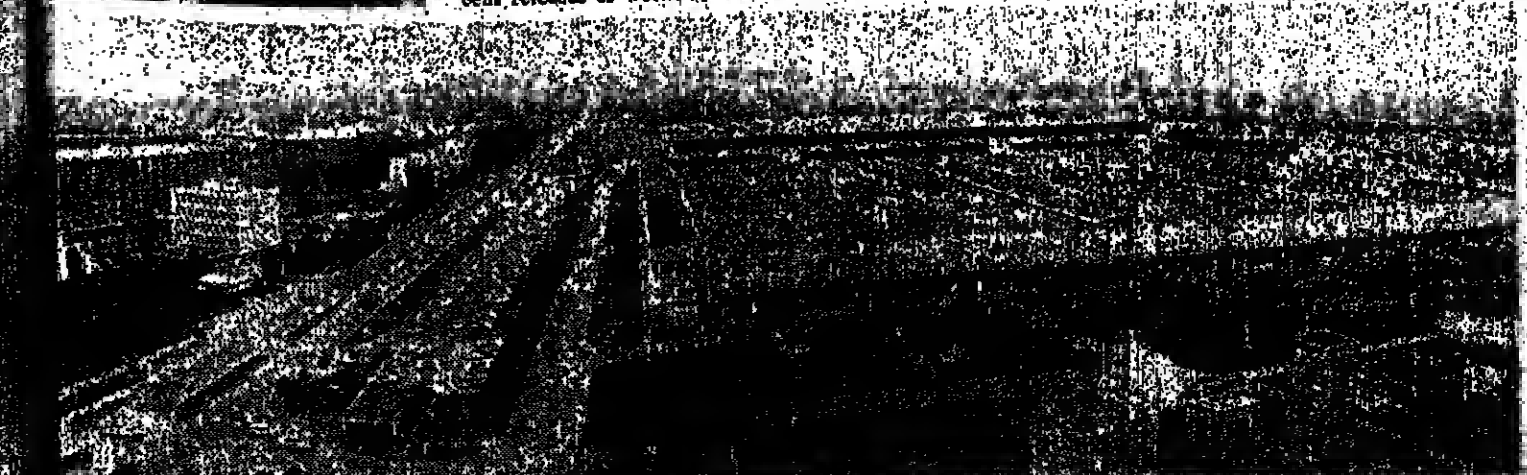
Along the years Dinu Gheorghe, chairman of the cooperative producer farm in Smeeni, has been visited by many people, including cultural and artistic personalities. They have come to meet him, to talk to him, to see the achievements scored by the farmers of Smeeni. Uncle Dinu received them all with the hospitality of a good manager. Their interest stimulates in him the calm joy of a man who can share some of his experience with others. Even if he did not speedily comprehend his profession of a farmer, his physiognomy would betray him. It is not just the face or stature which betrays him, but mainly the ironic sparkle in his looks.

My visit interrupted him while he was busy. He was checking pea before sowing it. Like any peasant, he rejected the early spring weather: quite suitable for sowing, the sun as he relates reading a good literature book going to his heart. Dinu Gheorghe was visited even by writers who were amazed to learn how much a peasant could read. Not just agricultural and zootechnical books but also recent releases of works by world

classics are piled on his desk. More than two decades ago peasant Dinu Gheorghe was elected chairman of the Cooperative Producer Farm of Smeeni. And he has continued to feed the destiny of that soil preserving his quality of a peasant, of a son of the land. Now he prides himself upon the elite farm where anybody can admire a beautiful achievement of Romanian animal husbandry. Cattle belonging to the Bruna of Slavomir breed are capitalized to their full capacity. The almost 4,000 l of milk gathered from every foddered cow prove that the race has managed to adapt itself even to the plain. It is quite a delight to visit such a farm. Commented alleys lined by burgeoning vine stalks, modern stables, modernist reserves of well managed fodder, give you the image of work done properly, showing the farmer's true passion for animal breeding. In fact Dinu Gheorghe confessed that it was so easy task to reach such a level. "Not just anybody can work with us in animal breeding," he told me trying to call my attention to the qualities of those who work in this field.



new type of filters eliminates pollution. According to their own researches, the same enterprise produced a new type called 1002-488 from which break joints for tractors will be manufactured. The new product helps out the important increase the reliability of break joints. It is not the only product ever homologated here. For a couple of years homologations have familiarized themselves with multi-used for the production of break joints, resistant to various environmental pressure and temperature. I was explained that the main source from short of material of material. Thus the farm, using the world efforts through the fame of the products, of the elements of civilization, manufacturing, KAMAZA TUTILA M. Photos: DORIN IVAN M.



"PEARL OF THE CARPATHIANS" SANATORIUM

I have often, in various circumstances, heard a name accompanied by superlative appellations. I had not met that person but the frequent mention of his name aroused my curiosity.

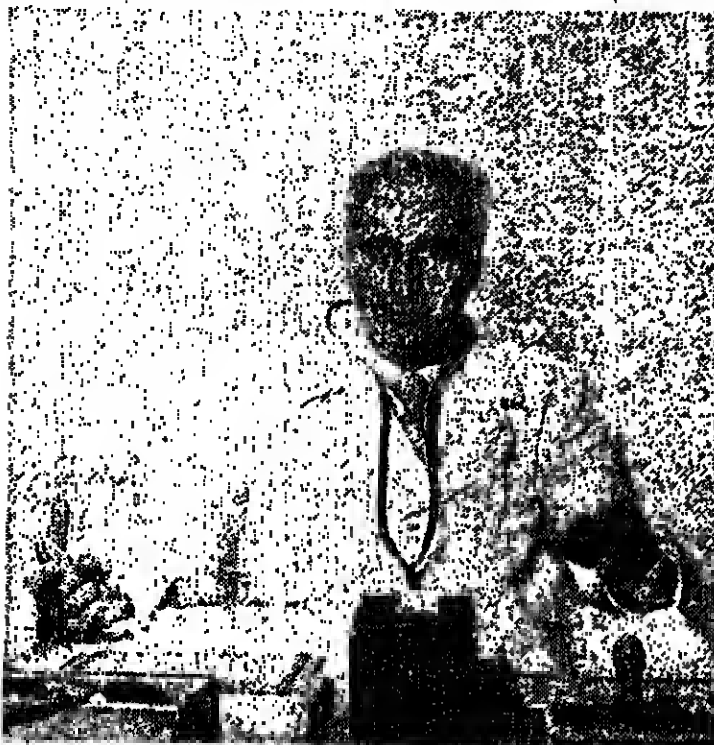
Before approaching him, I used an innocent trick. I turned into a virtual patient and asked Eugenia Popovici (a real patient) which were the merits of the famous Dr. Dinu. "First of all, this physician never checks his watch even though his consulting hours exceed his daily programme. In front of Dr. Aurel Dinu you feel as one of his collaborators. The minutes of suffering disappear. The consulting becomes an occasion

was interrupted by the phone ringing. A patient from the north of the country asked him (L.). He was given the necessary advice with the same smile. Dr. Aurel Dinu returned to our conversation, emphasizing that the profile of the sanatorium was the treatment of so-called light neuroses — determined by a certain physical and psychological exhaustion. Sinaia — a well known national and international tourist locality — became a balneal resort thanks to its natural conditions: located at the foot of the Buzia Mountains — 800 m altitude — it breathes by pure, oxygenated air with negative ions by a relatively low atmospheric pressure.

Similarly, in Sinaia are treated, among others, endocrinological diseases (diabetes mellitus, hyperthyroidism, etc.) circulatory disorders, high blood pressure, and non-evolutionary rheumatic diseases. The patients benefit by a complex physiotherapy and hydrotherapy treatment (salt or free essence baths, infiltrations with "Bellet" — with which Dr. Dinu worked next to its inventor, a few years ago) — and "Aelavital" — another reputed original product; the cure with Magnesium sulfate — a Romanian invention treating incontinence and arthrosis, psychotherapy and dieting, gymnastics and swimming pools, are only some of the sanatorium's therapeutic means. In the last decade over 16,000 patients (from Romania, France, Italy, Belgium, Holland, England, West Germany, Spain, Israel or Mexico) and over 500,000 therapeutic methods have been registered here yearly.

Obviously, the doctor of internal medicine Aurel Dinu became, after sustained studies, a specialist in balneology. But according to the patients as well as to our convictions, the chief physician of Sinaia balneal sanatorium has also excellent knowledge of psychology. The talk we had with him, was beyond strictly statistical data, full of a perceptible tranquillizing effect. We would have continued this discussion but I knew that Dr. Dinu was to leave for Belgium the next day, where he had been invited for a series of medical conferences. Our host did not seem eager to get rid of his guests. I left despite his insistence to stay longer, accompanied by his warm, generous smile which wine and herbs his patients.

V. COSTEA



for discussing the necessity of a certain medication, of balneal and physiotherapy procedures from which you emerge without doubt, substantially cured.

Then we should not forget that Sinaia Sanatorium, as it is today is the work of Dr. Dinu, whose calm smile never dies.

These words seemed rather convincing (and were amplified during our documentation). The tall, distinguished man could be easily recognized by his ample, equal and generous smile lighting his face. He continued that there, in Sinaia, he had been working since 1931 when he was on probation. This month? Not bigger than those of his seven fellow physicians in the sanatorium... Our discussion

sure, ultraviolet radiations; a mountain landscape full of charms and recreation possibilities in any season...

The phone rang again. A patient from Rome was calling and the chief physician of the sanatorium answered him in Italian addressing him, from the distance, the same benevolent smile. Our host told us as an excuse: "I receive 10 to 15 phone calls daily, from various parts of the country and the world..."

Dr. Aurel Dinu offered us an argument the therapeutic effect of the "Pearl of the Carpathians" — as Sinaia is called — thanks to its natural qualities. Indeed, as soon as you enter this lovely town you feel your lungs and blood cleansed, the rhythm of walking and thinking becoming free. And if you look up toward the mountain tops all your cares suddenly disappear...

It is also true that beyond the natural climate, the sanatorium led by Dr. Aurel Dinu has completed its curative possibilities, by a whole series of means, treating other diseases, associated or not in the so-called psycho-

WORLD DICTIONARY OF HISTORIANS.

Great Historians. An International Dictionary is a work due to be released in Bucharest through the contribution of over 200 specialists from several scores of countries. Contracted with the Greenwood Press where it will be issued in English, the dictionary will cover almost 4,000 entries divided into two volumes.

The work is coordinated by Dr. Lucian Boia, full professor of historiography at the Faculty of History and Philosophy of the Bucharest University, who also authored the introductory studies of the two volumes (the first one until 1989, and the second covering the 19th and 20th centuries) and the articles on Romanian historians and on the French historians. Copied were another four professors from the Bucharest University, Liria Birsa — in charge of specialists in prehistory, Silviu Brocancu — dealing with Byzantine his-

torians, Eugen Cizek — specializing in Latin historians, Constantin Georgescu — an authority on Greek historians. Nearly 100 articles are written by Romanian authors. Most of the other authors of the dictionary, prestigious world historians, are members of the International Commission of Historiography, set up in Bucharest in 1985 at the occasion of the 13th World Congress of Historians.

The first volume of the dictionary is now to be handed to the publishing house.

The outcome of a Romanian initiative (the same as the dictionary) the International Commission of Historiography also organized world congresses and issued a review of historiography at Milan in four international languages, under the chairmanship of Blimont Valon, a professor working with the University of Milan.

BUCOVINA WOOD...

Since 1938 a museum of wood-work has been functioning at Cimpulung Moldovenesc, in the northern part of Romania. A unique of its kind in Romania, the museum is the result of efforts made by several generations of tireless researchers, passionate collectors of treasures of folk art and ethnography.

Gathered here are more than 15,000 pieces worth entering any patrimony, divided into collections illustrating occupations like hunting, fruit picking, animal breeding, beekeeping, activities related to construction, household industry and exploitation (salt, sulphur and crude oil), the concern with beautifying the

environment. The top of a tall oil mill bearing Moldavia's arm with a lion's head is considered by specialists one of the most valuable wood pieces existing in the world, worthy of illustrating the qualities of primitive art as the precursor of modern art. The oldest exhibit — wood sections used as foot bridges — date back to the 3rd century A.D.

Extremely valuable is a complete collection of musical instruments created by the peasants of Bucovina, among them, tamburas, flutes, baglamas, pipes and long shophans. Several species of the hard wood — for instance, the yew, fir, spruce, etc. — are highly appreciated. As a matter of fact certain foreign researchers believe that the famous violins of Cremona were made of resonant wood brought from Bucovina, while today numerous specialists from the Republic of Moldova, Vama and Romania, are studying the wood of the famous violins.

One of the most valuable wood pieces is a small, old, wooden mill, recently worked with the help of a local craftsman. It is a masterpiece of woodwork, made in 1800, and is now only with a few years.



THE LITTORAL — A SOURCE OF GOOD HEALTH

● A health cure in the Romanian resorts strawn along the Romanian Black Sea coast can be undergone also during the cold season. ● Whatever the season, the littoral can cure a large number of affections, but even more of them can be prevented thanks to important natural factors. ● Eforie Nord, Neptun, Saturn, Mangalia and Mamaia — resorts and treatment bases opened all the year round ● For your vacations the Eforie Sud, Venus and Jupiter resorts lie at your disposal.

Having the shape of a huge arc covering almost 250 km, washed by the Black Sea, the Romanian coast boasts broad shores with fine sand, ultramodern resorts built in a charming architectural style. There are no sources of pollution, many days are sunny, good for sunbaths, within medium ranges of temperature.

Situated at the same altitude as Venice, the Côte d'Azur and Yalta, the littoral is Romania's warmest geographical area, known for its healthy, well-balanced climate of steppe, with temperate, merino elements.

ed Nana Zandrea (Zandrea's 11'000), which offers a rich talk programme.

In the vicinity there is the TECHIRIGOL therapeutic lake with sapropelic mud and water with a great concentration of salt.

MAMAIA, situated between the sea and the Mamaia lake, five kilometers north of Constanta city, has a few kilometers of uninterrupted beach covered by extremely fine sand. An immense field of vegetation, washed by the sea and the Mamaia lake especially designed for aqua-aerobic competition.



rich in ultraviolet radiations and marine aerosols; the sea breeze ensures a stable temperature, a uniform regime of rainfall, permanently refreshing the air saturated with negative ions and aerosols, bearing well-known therapeutic effects.

The Romanian seashore offers multiple treatment possibilities thanks mainly to natural factors: springs of mineral waters in the Techirigol Lake which has exceptional therapeutic qualities, the sea water and many lakes abundant in mineral salts.

All these sources are most effectively used by the treatment centres functioning all round the year — modern sanatoria equipped excellently in hotels, equipped according to the demands of world's most advanced medical technology, allowing for a vast and rational therapy.

From Năvodari to Vama Veii a necklace of resorts — Mamaia, Eforie Nord, Techirigol, Eforie Sud, Conilnești, Neptun (with the Olympic ensemble of hotels), Jupiter, Venus (with the Aurora range of hotels), Saturn and Mangalia offer tourists a splendid vista with modern hotels built in a both functional and fanciful architectural style, surrounded by lakes and a luxuriant vegetation.

NEPTUN-OLIMP, lying six kilometers north of Mangalia town, has a picturesque position, bordering a



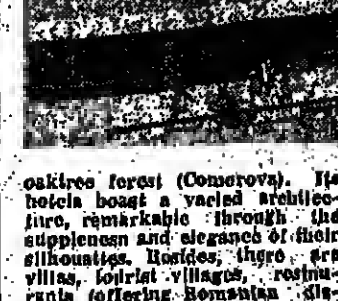
CONSTANTA is the gate for tourists on the Black Sea coast. The largest sea port of the country, Constanta is also full of museums (historical, archaeological, art, with many valuable exhibits) as well as many monuments of architecture and art, performances balls, etc.



EFORIE NORD, allied between the sea and the Techirigol lake, 14 km south of Constanta, is a resort for summer holidays and at the same time a balneal center opened all round the year. A rich vegetation surrounds an exceptional beach protected by a high seawall offering a vast panorama of the sea.

An important balneal sanatorium with test laboratories, installations for explorations, installations for water and sea, plants and various bath, swimming pools, a camp, medical gym, hall, geriatric ward, etc. ensure the treatment of a broad range of the locomotor system, rheumatological, dermatological, infectious, as well as diseases of the peripheral nervous system.

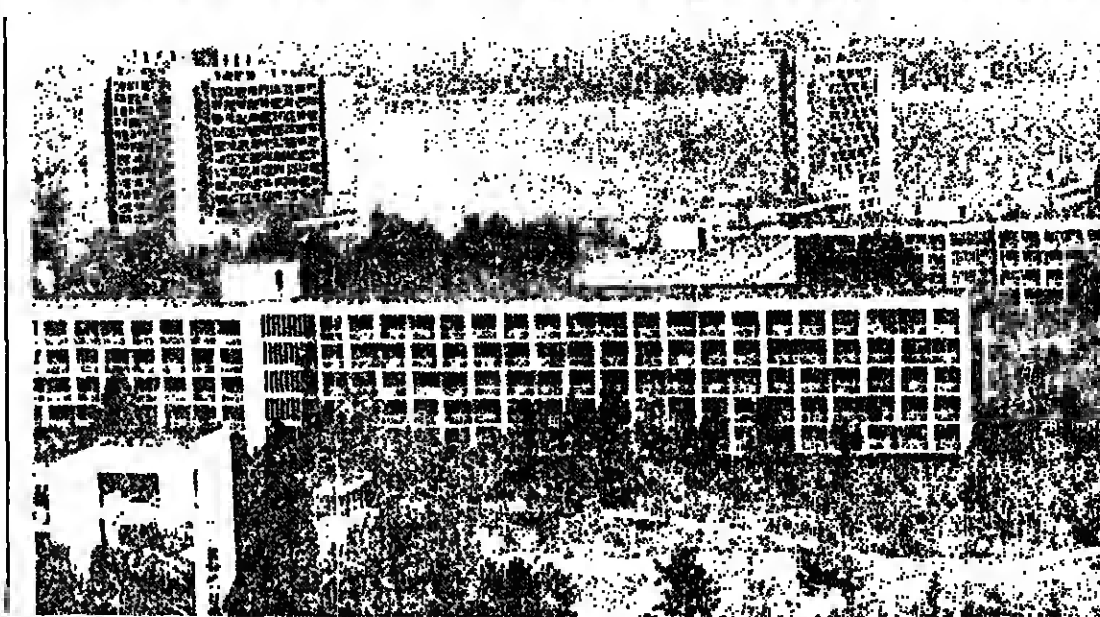
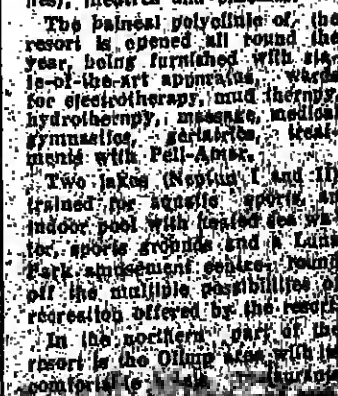
It has many modern hotels, villas, camp grounds, restaurants, bars, sports grounds, etc. You can find here the famous Romanian restaurant, built



oak-tree forest (Comorova). Its hotels boast a varied architecture, remarkable through the suppleness and elegance of their lines. The resorts offer villas, tourist villages, restaurants (offering Romanian dishes), theatres and cinemas.

The balneal polytechnic of the resort is opened all round the year, being furnished with all the latest apparatus, means for electrotherapy, mud therapy, hydrotherapy, massage, manual gymnastics, etc. The resort is also equipped with a large hall for various sports, a large hall for various sports, a large hall for various sports, etc.

In the southern part of the resort is the Olympic area with its comfortable hotels, restaurants, swimming pools, etc.



MANGALIA, the southernmost seaside resort (11 km away from Constanta) has a mild climate, with picturesque old houses alternating with the skyscrapers of the modern villas. The beach is vast and the elegant hotels are spread along the seashore. There are important archaeological vestiges, an archaeological museum and a house of culture. The Mangalia treatment hotel, opened throughout the year, has a treatment base distributed on wards for therapy with sapropelic mud, pools, installations for treatment with sulphurous water, sections of hydrotherapy, medical gym halls, sections of geriatrics and acupuncture.

EFORIE SUD is a resort situated in an area full of vegetation, with old houses and modern hotels, villas and camp grounds, strewn along magnificent seavalls. It provides treatment with therapeutic mud, while for recreation the resort has pools, sports grounds, etc.

JUPITER has a wide, sandy beach near a forest, a large hotel and a restaurant. Elegant hotels border the sea, while the two tourist villages (Zodac and Liliacul), the camp grounds, the tennis and basketball courts, the sports grounds and the pools round off the resort's luxury.

VENUS-ARHOLIA. A real island of tranquillity in the architectural style of the fundamental presence of the sea. An ensemble of 10 hotels bearing names of previous rulers (Dimitrie, Saffie, Rubin, Tancu, etc.) make up the Venus area. There is a restaurant with two pools, a centre allowing for treatment with mesothermal sulphurous waters. It has sports grounds, shops and a famous restaurant. Cinema, offering Romanian dishes and a folkloric programme.

COSTINESTI is a locality traditionally renowned for the health, international camp every summer. Cornalea, camp games, various contests create a youthful atmosphere.

THERAPEUTICAL RECOMMENDATIONS.

● FOR THE EXTERNAL CURE: degenerative rheumatic affections (reversal dorsal and lumbar spondylitis, arthritis of various kinds); inflammatory rheumatic affections (rheumatic arthritis following chronic articular rheumatism or focus infections, ankylosing spondylitis, psoriatic arthropathy, rheumatoid polyarthritis); rheumatic spondylitis, rheumatoid arthritis (tenosynovitis, tendomyositis, tendoperiostitis, scapulohumeral periarthritis); post-traumatic affections (post-traumatic articular affections, physical lesions after sports on muscles, tendons, articular surfaces and bones, states after sprains, luxations and fractures); peripheral neurological affections (post-traumatic pareses of limbs, polyneuropathy after the acute phase, polyradiculoneuropathy in the stage, sequelae after poliomyelitis); affections of the central nervous system (paraparesis after myelitis within three months from its debut, paraparesis after arachnoiditis); gynaecological affections (ovarian insufficiency, chronic cervicitis, chronic infection of the ovaries and the uterus, secondary sterility, sequelae after genital TB less than three years after sterilization); dermatological affections; respiratory affections; associated affections (otorhinolaryngologic, cardiovascular, endocrine, metabolic and nutrition, occupational diseases).

● FOR THE INTERNAL CURE (only at the balneal sanatorium in Mamaia): chronic affections of the digestive apparatus, chronic affections of the urinary tract, certain metabolic affections and allergic diseases.

Attention should be made that these resorts apply treatments with the Romanian original products Peli-Amar, Gorovital, Boli forte, Aelavital, etc.



A NAME IN TODAY'S FASHION



CONFEX



confex EXPORTS

All kinds of garments for women, men, teenagers and children
casual wear • raincoats • sportswear formal dresses
We guarantee the quality of our "Woolmark" pure wool products

For additional information, contact:

confex

FOREIGN TRADE ENTERPRISE • ROMANIA • BUCHAREST
7 ARMATA POPORULUI BOULEVARD PHONE: 313751 • TELEX 11195 C CONF R

ROMANIA LITTORAL '88

During any season the Romanian Black Sea coast is a source of health, its dowry consisting of:

- sapropelic mud
- lakes rich in mineral salts
- sea water
- mezothermal mineral water springs
- balneal cure centres of international renown
- recreation means of great diversity.

Foreign tourists, coming in large numbers to spend their vacations on the Black Sea coast do it not only for the advantage of a mild climate but also for other reasons. Here are some of them:

- very good accommodation and excellent food in elegant and comfortable hotels and restaurants, highly efficient natural factors for balneal treatment, balneal sanatoria with sophisticated medical equipment, multiple possibilities for organizing trips to the surroundings of the Romanian littoral as well as to the Bulgarian Black Sea coast.

Through the wide range of natural conditions, the technical equipment and modern treatments applied, therapy on the Black Sea coast offers good conditions for recovery, prophylaxis as well as treatment all the year round, in Eforie Nord, Mangalia and Neptun resorts.



FOR ADDITIONAL INFORMATION
AND FOR RESERVATIONS YOU CAN
APPLY TO THE BUCHAREST-BASED
"CARPATI" NATIONAL TRAVEL OFFICE-
7 MAGHERU BOULEVARD,
TELEX 11270 CARPAT R, YOUR
TRAVEL AGENT OR THE FOLLOWING
ROMANIAN TRAVEL OFFICES ABROAD:

AUSTRIA
ROMANISCHES TOURISTENAMT - 1020 Vienna, Whittinger-
strasse 6-8, Telex 111022 CARPTO A, Phone 314137

BELGIUM
OFFICE NATIONAL DU TOURISME ROUMAIN - Place de
Bruckere 11-15, Brussels 1000, Telex 23417 MINTIH B, Phone
218 00 75

CZECHOSLOVAKIA
RUMUNSKA TURISTICKA INFORMACNI KANCELAR -
11000 Prague 1, Paficka Ul. 6, 20, Telex 12217 RITU C, Phone
630 32

DENMARK
ROMANISCHES TOURISTENAMT - Vesterbrogade 35 A,
DK-1630 Copenhagen V, Telex 19119 RUMONT DK, Phone 101
21 02 19

FRANCE
OFFICE NATIONAL DU TOURISME ROUMAIN - 38, Avenue
de l'Opera, Paris 75001, Telex 22106 OTHP F, Phone 712 97 11,
712 95 12

GREAT BRITAIN
ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE - 25, Thacker Place,
London SW 7 2HP, Telex 302187 CARPAT 13, Phone 01 -
081 80 80

ITALY
ENTE NAZIONALE PER IL TURISMO DELLA ROMANIA -
100, Via Torino, 00181 Rome, Telex 01158 RUMITU I, Phone
471 29 83

WEST GERMANY
RUMUNISCHES TOURISTENAMT - 1000 Düsseldorf, Curio-
hausstrasse 10, Telex 0387110 ONT D, Phone 0211 37 10 17 - 11
RUMUNISCHES TOURISTENAMT - 6000 Frankfurt M., Neue
Mainzerstrasse 1, Telex 11000 RUTUH D, Phone 069 11
33 55 11-13

G.D.R.
RUMUNISCHES TOURISTENAMT - 1031 Berlin, Frankfurter
Tor 5, Telex 112188 REHAP DD, Phone 3 89 17 20

HOLLAND
NATIONAL ROEMEENS WERKEERBUUREAU - Weterings-
chaus 185, Amsterdam 01 - 1017 XD, Telex 14621 CARON NL,
Phone 020-20911

ISRAEL
ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE - 1, Ben Jehuda
St., Tel-Aviv, Telex 311457 ROTO 11, Phone 60 35 36

SPAIN
REPRESENTACION DEL TURISMO ROMANO EN MADRID -
Avenida Alfonso XIII, 157 Madrid, Telex 22133 ROCOM E, Phone
4 58 79 85

SWEDEN
RUMUNSKA STATENS TURISTINFORMATIONSHYRA - Va-
gahuset, Gamla Högskolan 33, S-111 20 Stockholm, Telex 10121
CARPAT S, Phone 0801 00 53 - 43

SWITZERLAND
RUMUNISCHES INFORMATIONSDIENST FÜR TOURISTIK -
8001 Zürich, Talsstrasse, Schweizerstrasse 10, Telex 81310 INRU
CH, Phone 012 11 17 30 - 31

USA
ROMANIAN NATIONAL TOURIST OFFICE - 513 Third Ave-
nue, New York, N.Y. 10016, Telex 12220 RNTONNYU, Phone
697-6971

FOR A FAST, SAFE AND ECONOMICAL TRAFFIC



OFFERS:

- Diesel-hydraulic locomotives with powers ranging between 100 and 2,400 HP.
- Diesel-electric locomotives with powers ranging between 1,100 and 4,000 HP.
- 5,100 kw electric locomotives
- Motorrollers
- Suburban and intercity electric trainsets
- Metro trainsets
- Single and double articulated trolleys, motor-cars and trolleys

EXPORTER:

MECANOEXPORTIMPORT

BUCHAREST • ROMANIA • 10 M. EMINESCU STREET
TELEX 10269 • TEL. 1198 55 • POB. 22107

